

дании, о том, что не бог, а дьявол сотворил небо и землю. В статье «о вере» пропущены следующие анафематствования, обличающие специфические богомильские взгляды: «Подобает же ны въследовати святых словес великаго и преславнаго учения учителя нашего Павла апостола, купно с ним возопити, глаголюще: Проклят всяк, иже не прбудет в всех писаных книгах законных, якоже створити а. Аще бо, рече, и аггел проповестъ вам не якоже мы благовестихом вам, проклят да будет. Да и мы должни есмы с ним възапити, глаголюще велегласно: иже не любит господа нашего Иисуса Христа, да будет проклят; иже не верует в святую и неразлучимую троицу, да будет проклят; иже святаго комканья не мнит самого тела и крове Христовы, да будет проклят... Иже словес еуангальских и апостольских не имат в честь, да будет проклят... Иже вся твари, видимыя и невидимыя, не мнит богом сътворены, да будет проклят... Иже не творит богоданаго Моисием закона, но о себе никако блядут, да будет проклят... Иже на луках, а не всею мыслию приимает правила сего, да будет проклят; иже женитву чистую хулит и богатыя носящая брачная ризы с говением, да будет проклят; иже мяса ядушиа хулит и вино в закон пиющая и недостойны суща глаголет тем внити в царствие божие, да будет проклят».³⁴

Однако исследуемый нами памятник не является простым механическим сокращением полного текста «Беседы». В нем много замен одних слов и словосочетаний другими: «идолом» вместо «кумиром», «первозданного» вместо «пръвааго», «духовными и благоразумными мужи» вместо «святыми мужи», «иерей» вместо «жрьца», «правоверные христиане» вместо «добрые христиане». Встречаются стилистические обработки целых фраз и абзацев. Так, например, на лл. 192 об.—193 переставлены абзацы из Слова «о исповедании еретичесте»; на л. 193 об. перенесены фразы о необходимости почитания икон из Слова «о церковном чину»,³⁵ а затем сразу же начинаются анафематствования из Слова «о вере». Слово «о богатых», предшествующее в «Беседѣ» Слову «о епископех и о попех», в исследуемом нами памятнике помещено после Слова «О епископех и о попех» (лл. 196—199).

В сочинении «Козмы Презвитера от слова его, еже на еретики» имеются добавления, отсутствующие во всех других списках «Беседы». Прежде всего это отрицательные эпитеты, относящиеся к еретикам: «окаянный» (об Арие), «худомумный» (о Македонии), «несмыслии», «окаянный», «худомумные», «безбожники», «умовредни», «злие», «неразумие», «многопреречивии не смыслом» еретики. Есть добавления и целые фразы, соединяющие отдельные отрывки из «Беседы» и придающие изложению более стройный характер, например на л. 190 фраза «И потом Иоанн Златоустый божественную литургию створил» в Слове «о комкании», рассказывающем об истории создания литургии (Иаков, Василий Великий и Иоанн Златоуст).

В исследуемом нами памятнике имеются и фразы, дающие новый смысл и полностью отсутствующие в тексте «Беседы». Такова фраза на лл. 191—191 об., добавленная после слов «и еретици покрывають лицемернымъ смиреньемъ и постомъ ядъ свой. И страха ради в церковь ходятъ и крест, и иконы целуютъ, якоже ны поведаетъ, иже от нихъ обратишеся на нашу истинную веру, глаголюще: „яко вся си творимъ человекъ деля, а не по сердцу, в тайне же крѣемъ свою веру“», таковы выписки из сочинений

³⁴ М. Г. Попруженко. Козма Пресвитер — болгарский писатель X века. стр. 62—63.

³⁵ Там же, стр. 19 (8—26), 20 (10).